

SALUD MEDICAL SPANISH CHARTS

Ear Infection — Otitis Media

The adenoids can also become infected.

The eustachian tubes are inside the ear.

The eustachian tubes keep air pressure stable in the ear.

The eustachian tubes also help supply the ears with fresh air.

The adenoids are located near the eustachian tubes.

Adenoids are clumps of cells that fight infections

Swollen and inflamed eustachian tubes often get clogged with fluid and mucus from a cold.

If the fluids plug the openings of the eustachian tubes, air and fluid get trapped inside the ear.

The eustachian tubes are smaller and straighter in children than they are in adults. This makes it harder for fluid to drain out of the ear and is one reason that children get more ear infections than adults.

The infections are usually painful.

Adenoids are located in the throat.

Adenoids are located near the eustachian tubes.

Adenoids can become infected and swollen.

Adenoids can also block the openings of the eustachian tubes, trapping air and fluid.

Just like the eustachian tubes, the adenoids are different in children than in adults. In children, the adenoids are larger, so they can more easily block the opening of the eustachian tube.

Can otitis media affect a child's hearing?

Yes. An ear infection can cause temporary hearing problems. Temporary speech and language problems can happen, too. If left untreated, these problems can become more serious.

Some ear infections require antibiotics to clear the infection and to prevent them from becoming worse.

Ear infections are curable with treatment but may recur. They are not life threatening but may be quite painful.

Generally, an ear infection is a simple, non-serious condition without complications. Most children will have minor, temporary hearing loss during and right after an ear infection. This is due to fluid lingering in the ear.



Las adenoides también se pueden infectar.

Las trompas de Eustaquio están dentro de los oídos.

Las trompas de Eustaquio mantienen estable la presión del aire dentro de los oídos.

Las trompas de Eustaquio también dejan que entre el aire en los oídos.

Las adenoides están cerca de las trompas de Eustaquio.

Las adenoides son grupos de células que luchan contra las infecciones.

Cuando las trompas de Eustaquio están hinchadas e infectadas, es común que se tapen con líquido y moco de un resfriado.

Si se tapan las aperturas de las trompas de Eustaquio, quedan atrapados aire y líquido dentro del oído.

Las trompas de Eustaquio son más pequeñas y más rectas en los niños que en los adultos. Es más difícil que el líquido salga del oído de un niño porque en ellos las trompas de Eustaquio son más pequeñas y más rectas que en los adultos. Por eso también las infecciones del oído son más comunes en los niños.

Por lo general, las infecciones son dolorosas.

Las adenoides están situadas en la garganta.

Las adenoides están situadas cerca de las trompas de Eustaquio.

Las adenoides también se pueden infectar e hinchar.

Las adenoides también pueden tapan las trompas de Eustaquio y atrapar aire y líquido.

Al igual que las trompas de Eustaquio, las adenoides son distintas en los niños y los adultos. Los niños tienen adenoides más grandes que pueden bloquear las trompas de Eustaquio más fácilmente.

¿Puede la otitis media influir en cómo oye un niño?

Sí. Una infección del oído puede causar dificultad para oír solo de forma pasajera. Es posible que el niño tenga problemas para hablar y comunicarse por algún tiempo. Si no recibe el tratamiento adecuado, estos problemas pueden agravarse.

Algunas infecciones del oído deben ser tratadas con antibióticos para combatirlos y para evitar que empeoren.

Las infecciones del oído son curables con tratamiento, aunque pueden recurrir. No son potencialmente mortales, pero pueden ser bastante dolorosas.

En términos generales, una infección de oído es una condición simple que no ofrece complicaciones. La mayoría de los niños desarrollan una pérdida auditiva menor y temporal durante y justo después de una infección del oído. Esto se debe al líquido que permanece en el interior.

www.saludmedicalspanish.com

Ed News en Español

PO Box 27237

Albuquerque, NM 87125-7237

ISBN: 1-881050-50-5

Copyright © 2005 Bonifacio Contreras



Valley Community Interpreters
Intérpretes Comunitarios del Valle

SALUD MEDICAL SPANISH CHARTS

Ear Infection — Otitis Media

Ear infections are one of the most common reasons parents take their *children* to the doctor.

There are different types of ear infections.

The most common is called otitis media.

Otitis media is an inflammation and infection of the *middle ear*.

The middle ear is located just behind the eardrum.

Three out of four children experience otitis media by the time they are three years old.

Ear infections are the most common illnesses in babies and young children.

Ear infections are common in infants and children in part because their *eustachian tubes* become clogged easily.

For each ear, a eustachian tube runs from the middle ear to the back of the throat. Its purpose is to drain fluid and bacteria that normally occurs in the middle ear.

If the eustachian tube becomes blocked, fluid can build up and become infected.

Are there different types of otitis media?

There are two main types.

The first type is called acute otitis media (AOM). Parts of the ear are infected and swollen. Fluid and mucus are trapped inside the ear. AOM can be painful.

The second type is called otitis media with effusion (OME).

This means fluid and mucus stay trapped in the ear after the infection is over. OME makes it harder for the ear to fight new infections. This fluid can also affect your child's hearing.

What causes otitis media?

Otitis media usually happens when viruses or bacteria get inside the ear and cause an infection.

Otitis media often happens as a result of another illness, such as a cold. If your child gets sick, it might affect his or her ears.

It is harder for children to fight illness than it is for adults, so children develop ear infections more often.

Some researchers believe that other factors, such as being around cigarette smoke, can contribute to ear infections.

When the ears are infected the eustachian tubes become inflamed and swollen.



Las **infecciones del oído** son una de las principales razones que los padres más comúnmente tienen para llevar sus **hijos** al médico.

Existen diferentes tipos de infecciones del oído

La más común de ellas se denomina otitis media.

Otitis media consiste en la inflamación e infección del **oído medio**.

El oído medio **se encuentra localizado justo detrás del tímpano**.

Al cumplir los tres años, tres de cada cuatro niños habrán tenido otitis media.

La infección del oído es una de las **enfermedades** más comunes que **afectan a bebés y a niños jóvenes**.

Las infecciones del oído son comunes en los bebés y en los niños, en parte porque las **trompas de Eustaquio se obstruyen fácilmente**.

Cada oído posee una trompa de Eustaquio que **va desde el oído medio hasta la parte posterior de la garganta**. Su propósito consiste en drenar líquido y bacterias que están presentes de manera normal en el oído medio.

Si la trompa de Eustaquio **se obstruye**, se puede presentar una acumulación de líquido e infectarse.

¿Hay distintos tipos de otitis media?

Hay dos tipos comunes.

El primer tipo se conoce como **otitis media aguda (OMA)**. Partes del oído se infecta e **hinch**a. El líquido y la **mucosidad no pueden salir**. La OMA puede ser **doloroso**.

El segundo tipo se conoce como **otitis media serosa (OMS)**

Después de una infección, quedan líquido y mucosidad dentro del oído. Este tipo de otitis **hace que sea difícil para el oído luchar contra** nuevas infecciones. Su niño puede tener problemas para oír a causa del líquido que se queda dentro del oído.

¿Qué causa la otitis media?

Usualmente, la otitis media es causada por virus o bacterias que entran al oído y lo infectan.

La otitis media es común después de otra enfermedad, **como un resfriado**. Si un niño **se enferma**, los oídos pueden verse afectados.

Es más difícil para los niños combatir enfermedades que para los adultos, por eso las infecciones del oído son más frecuentes en los niños.

Los científicos creen que otros factores, **como el humo de cigarrillo**, pueden facilitar las infecciones del oído.

Cuando los oídos están infectados, las trompas de Eustaquio **se inflaman y se hinchan**.

www.saludmedicalspanish.com



Valley Community Interpreters
Intérpretes Comunitarios del Valle